

1934-09-07

AFSENDER

Fritz Syberg

MODTAGER

Else Jensen, Johannes V. Jensen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet på brevet

Generel kommentar:

Ifølge Weillbachs Kunstnerleksikon (under opslaget Fritz Syberg) var Marie Sybergs dødsdato muligvis 21. oktober 1934. Der er sat spørgsmålstegn ud for datoen i bogen. Det ligger fast, at hun døde i 1934.

Afsendersted:

Pilegården Kerteminde

Omtalte personer:

J. Th. Lundbye

Marie Schou

Ernst Syberg

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V.

Jensens Arkiv

Trykt udgave:

Nej

DOKUMENTINDHOLD

Jensens-familiens to store billeder er ikke malet på bomuld, men på hør. Da Syberg maler i fri, ruster sømmene undertiden og skader lærredet. Syberg har genoptaget et par meget store billeder fra 1916-1918. De der malet på hessian, fordi han dengang ikke havde råd til hørlærred. Lundbye malede med oliefarve på papir, og papiret rådnete. Marie er stadig i København. Hun er ikke syg, men svag og ønsker at være nær læger.

TRANSSKRIFTION

Pilegården Kjerterminde

7-9-34

Kære Johannes V. og Else.

Jeg hører af Rille at I har havt Uheld og Udgifter med de to store Billeder af mig. Jeg vil dog berolige Jer med at det ikke er fordi Billederne er malt paa Bomulds lærred (hvad man undertiden gør). De er malt paa almindelig dobbeltbredt Lagenlærred af Hør, men da jeg maler alle mine Landskaber i fri Luft og aldrig gør noget ved dem i Atelier, sker det at de faar saa megen [et t over n'et i "megen" overstreget] Regn under Arbejdets Gang saa Sømmene i Kanterne ruster Lærredet over.

Jeg maler for Tiden paa nogle meget store Lærreder som har været i Gang siden 1916-18. De er malt paa Hessian (alm. Sækkelærred) og jeg gaar med daarlig Samvittighed af og til over hvordan de skal holde i det lange Løb, men de var begyndt paa et Tidspunkt hvor jeg ikke havde Raad til at give 200 à 300 Kr for et Stykke Lærred til et Billede paa den Størrelse. Jeg trøster mig saa ved at Kunstnere der er større end jeg har været lige saa letsindige, Lundby har malt enkelte af sine berømteste Billeder f. Eks. det med Hingsten i Stalden, paa Papir der raadner af Oliefarven. Her er dejligt for Tiden og jeg ønsker ikke at flyttes fra den Plet jeg er paa, dog er noget af Grunden den at jeg føler mig noget ["noget" overstreget] træt, og kun kan holde Arbejdet (og mig selv) oppe ved at tage mig sammen. Aarene skal jo gennemleves indtil Enden. Marie bliver stadig i København, men jeg venter hende hjem hver Dag og har gjort det længe. Hun er ikke just syg men svag og endnu mere ængstelig, hun tør ikke være uden København med dens samtlige Lægestand i Ryggen. Mange Hilsener til Jer og Familien  
Eders hengivne  
Fritz Syberg.

### OMTALTE VÆRKER

De to Syberg-malerier, som Jensen-familien ejede kan være de indsatte. Muligvis ejede de flere. J. Th. Lundbyes billede af en hingst i en stald. Fritz Syberg har genoptaget arbejdet med to meget store malerier, som han påbegyndte 1916-1918. Det vides ikke, hvilke der er tale om.



Fritz Syberg: Landskab i Februar. 1924.  
Olie på lærred. 117 x 187 cm. Privateje



Fritz Syberg: Familien i Tibirke. 1930. Olie på lærred. 99,6  
x 141,1 cm. Johannes V. Jensen og Thit Jensen Museet

Pilegaardens portemunde

7-9-34

Kæd Johannes V. og Else.

Jeg hører af Rille at F har haft Ukheld  
og Udgifter med de to store Billeder af mig.  
Jeg vil dog berolige Jer med at det ikke er  
frosne Billederne er malt paa Bomulds-  
lærred (hvad man undertiden gør). De  
er malt paa almindelig dobbeltbrett  
Lagulærred af Vör, men da jeg maa male alle  
mine Landskaber i fri Luft og aldrig gør  
noget ved dem i Atelier, skal det at de  
faar saa meget Regn under arbejds-  
gang saa kommerne i Kanterne rufter  
Lærredet over.

Jeg maa for Tiden paa nogle meget  
store Lærredet som har været i Gang  
siden 1916-18. De er malt paa Herrisen  
(alm. Sækkelærred) og jeg gaar med daarlig  
Samarbejdelse af og til over, hvordan de skal  
holde i det Lange Løb, men de var begyndt  
paa et Tidspunkt hvor jeg ikke havde Raad til  
at give 200 à 300 kr. for et Stykke Lærred  
til et Billede paa de Hvirvle. Jeg troer

mig saa ved at künne mere der er stöne end  
jeg har vant lige saa betændte, Lindby  
har maalt enkelte af mine berömteste Billeder  
i. Her det med Vægsten i Stalden, paa Papire  
der raadner af Oliefarven. Her er deyligt for  
Tiden og jeg önskar ikke at flyttes fra den Plad  
jeg er paa, dog er noget af Grunden den at  
jeg föler mig ~~svag~~ træt, og kün kan holde obr  
kydret (og mig selv) oppe ved at tage mig sammen.  
Stavene skal jo gennemleves indtil Ende.  
Marie bliver stadig i Köbenhavn, men jeg  
venter hende hjem hver Dag og har gjort det  
lange. Hun er ikke gärt sig men roog  
og endnu mere ængstelig, hun för ikke öere  
siden Köbenhavn, med dens samtlige Loqstand  
i Byggen. Mange Vibeener til Jer og  
Familien

Eders hengivne

Fritz Syberg.